

# LIBROS LIBROS LIBROS LIBROS LIBROS LIBROS LIBROS LIBROS



LEYENDO "CON LA LENGUA AFUERA"  
Cuentos de Jaime Hagel  
Editorial Pombaire  
Santiago 1982

Si la imagen no atemorizará a un lector timoroso, diríamos que de sorpresa en sorpresa, estas páginas se leen literalmente como anuncia el título: con la lengua afuera. Es que Jaime Hagel es un narrador que no da asco, ni se lo da, saltando de uno a otro personaje sobre la marcha del tema, mostrando diversos ángulos de la acción con agilidad de camarógrafo de puesto móvil.

Instalado en cada personaje, pocas veces se conforma con transcribirnos su visión, prefiriendo a menudo cederle la palabra, logrando un efecto teatral que da al lector la sensación de estar inmerso en los sucesos narrados.

Nacido en 1933 — límite generacional de los escritores del 50 y los que algunas historias literarias llamarían "novisimos" — Hagel ingresa a la literatura en 1969 con un título que califica bien lo que él escribe: Cuentos bárbaros y delicados; así nos parecen también estos nuevos relatos, bárbaros por la temática, delicados por la elaborada disposición narrativa.

De sus temas puede decirse que no parecen frecuen-

tes en nuestra literatura actual, o mejor dicho raramente se mezclan con tal desenfado lo humorístico y lo despiadado, lo tierno y lo absurdo. Puesta al servicio de tal temática, la construcción narrativa consigue distanciar al narrador, "absolviéndolo" de la crueldad que así es negocio directo entre la situación y la sensibilidad del lector.

Una particularidad de la obra es que, siendo una colección de cuentos perfectamente independientes entre sí, adquiere un sentido de unidad que da la sensación de estar leyendo los capítulos de una novela cuya armazón final ha sido confiada al lector. Esta lectura, que no interfiere con otras posibles, se reafirma por la condición de periodista, bastante convincente, del narrador común que parece crecer de relato en relato.

En los primeros es un huérfano en pugna con la madrestra, (*Abrazas!*) luego en los internados (*Señorita Laura y A. de guelto*) o en vacaciones en casa de parientes (*Mónica: vida mía!*) Son estas vivencias de infancia, curiosamente, las que más justifican el acento que sus comentaristas han puesto en la crueldad de sus relatos.

En las situaciones relacionadas con la difícil conquista de la madurez, prima el humor más que negro, punzante, desencantado, en que la ternura asoma a cada vuelta de página, como una amante rechazada e insistente.

Si algo hemos logrado indagar cómo narra nuestro autor, justo será preguntarse qué narra, cuál es la materia de esta ficción. Con sorpresa — gratísima — comprobamos que Hagel aparece en la literatura actual como narrador de nuestra circunstancia histórica de la última década. Esto debe aclararse: las obras que abordan estos años suelen ser prontamente caratuladas de "conflictivas", y no tenemos la menor intención de incorporar ningún estimado señor censor al círcu-

lo de sus analistas ni lectores. De esta obra difamamos que es una delicada elaboración artística de una realidad conflictiva. Y — ficción como es y quiere serlo testimonial — no va con ella. Su fuerza emana precisamente de la individualidad creativa de sus seres, personalísimos, íntimos. Pero allí está su tiempo histórico, mediéndolos de cabeza en su circunstancia, y el futrecito aprendiz de periodista está llegando con su crónica justo cuando — ¡qué culpa tiene él! — todo el personal del diario está manos arriba: "Mi jefe me reconoció y sonriendo me gritó: esta vez sí. Caballa tu crónica, cabro, pero val a tener que mandarla a El Mercurio".

Nos gusta saber que el autor no es periodista, sino un compuesto profesor universitario. Magister en Letras, para colmo, lo que agrega valor novelesco al personaje cuya profesión le permite ir de relato en relato con esas pretensiones de "objetividad" que los hombres de prensa parecen ser los últimos en permitirse, en medio de la tembladera general de almas y seres.

Un nombre y un título notables de la narrativa actual.

Flondor Pérez.

# Leyendo "Con la lengua afuera" [artículo] Floridor Pérez.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Pérez, Floridor, 1937-2019

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1983

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Leyendo "Con la lengua afuera" [artículo] Floridor Pérez. il.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile